



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 15 януари 2016 г.
(OR. en)

5221/16

COPEN 6
EUROJUST 1
EJN 1

БЕЛЕЖКА

От:	Г-н Андерс Ахнлид, Посланик, Постоянно представителство на Швеция към Европейския съюз
Дата:	17 декември 2015 г.
До:	Г-жа Кристин Роже, Генерален директор, Съвет на Европейския съюз
Относно:	Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед на надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции —Нотификация, направена от Швеция

Уважаема госпожо Генерален директор,

От името на правителството на Швеция, приложено, представям нотификация за националните мерки, предприети в съответствие с член 25, параграф 2 от Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета от 27 ноември 2008 г.

(Учитив финал на писмото)

(п.) Anders Ahnliid

Нотификация за национални мерки за изпълнение на задълженията на Швеция в рамките на Европейския съюз

Съгласно член 25, параграф 2 от Рамково решение 2008/947/ПВР на Съвета от 27 ноември 2008 г. за прилагане на принципа на взаимното признаване към съдебни решения и решения за пробация с оглед на надзора върху пробационните мерки и алтернативните санкции държавите членки са длъжни да представят на Генералния секретариат на Съвета и на Комисията текста¹ на разпоредбите, с които транспонират в националното си законодателство произтичащите от Рамковото решение задължения.

Прилагането на Рамковото решение в Швеция се осъществява съответно със Закона и Наредбата за признаването и привеждането в изпълнение на присъди без лишаване от свобода в рамките на Европейския съюз, както и с някои произтичащи от тях изменения в други закони и наредби (вж. приложенията). Новият закон и новата наредба и свързаните с тях последващи изменения ще влязат в сила на 1 януари 2016 г. Понастоящем Швеция прилага Рамковото решение.

Законодателните текстове се изпращат на Комисията посредством базите данни за изпълнението на националните мерки за прилагане.

Освен това Швеция представя следните нотификации и декларации в съответствие с Рамковото решение.

Нотификация в съответствие с член 3, параграф 1

Съгласно член 3, параграф 1 от Рамковото решение Генералният секретариат на Съвета се уведомява за следното:

Компетентният орган в съответствие с Рамковото решение, в случаите когато Швеция е издаваща или изпълняваща държава, е Службата на Швеция по затворите и пробацията.

¹ Бележка от секретариата: този текст не е приложен към настоящия документ.

Органите по условното предсрочно освобождаване и обикновените съдилища също са компетентни органи, когато Швеция е издаваща държава и органът по условното предсрочно освобождаване или съдът издават последващите решения, посочени в член 17. Освен това органът по условното предсрочно освобождаване е компетентен орган, когато Швеция е издаваща държава и този орган издава решенията за пробация, посочени в член 2, параграф 5.

Координатите за връзка със Службата на Швеция по затворите и пробацията са:

Kriminalvården

Huvudkontoret

601 80 NORRKÖPING

Sweden

Телефон: + 46 77 228 08 00

Факс: + 46 11 496 36 40

Електронна поща: hk@kriminalvarden.se

Нотификация в съответствие с член 4, параграф 2

Съгласно член 4, параграф 2, Швеция не се ангажира да упражнява надзор над санкции или пробационни мерки освен посочените в член 4, параграф 1.

Декларация в съответствие с член 5, параграф 4

Съгласно член 5, параграф 4 компетентният орган на Швеция, Службата по затворите и пробацията, може, в случаите, предвидени в член 5, параграф 2, да даде съгласие присъда без лишаване от свобода да бъде препратена на Швеция, ако прехвърлянето на нейното изпълнение в Швеция улеснява социалната реинтеграция на осъденото лице и е целесъобразно.

Декларация в съответствие с член 14, параграф 3

Съгласно член 14, параграф 3 Швеция като изпълняваща държава при никакви обстоятелства не поема компетентност за приемане на последващите решения, посочени в член 14, параграф 1, букви б) и в).

Декларация в съответствие с член 21

Съгласно член 21 от Рамковото решение удостоверение трябва да бъде изготвено или преведено на шведски език. Швеция приема и превод на удостоверението на датски, норвежки или английски език.
